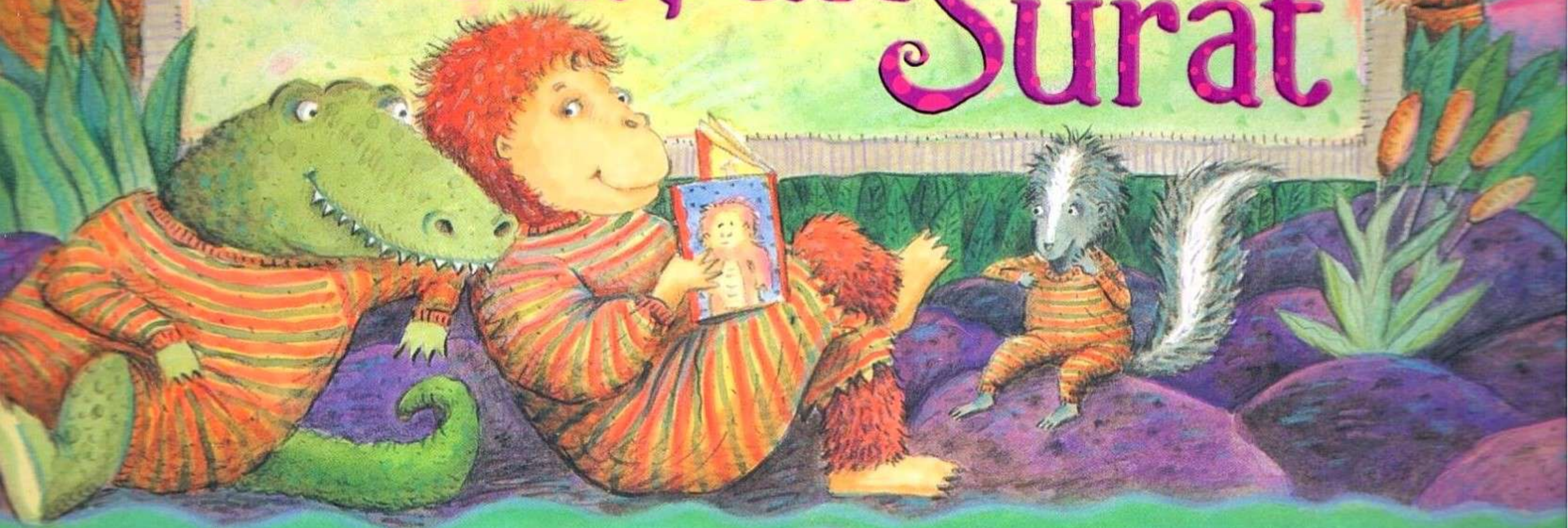


Seni Çok Seviyorum, Kokuşuk Surat



Yazan: Lisa McCourt

Resimleyen: Cyd Moore







Bandrol uygulamasına ilişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmeliğin
5. maddesinin 2. fıkrası çerçevesinde bandrol taşıması zorunlu değildir.

1. Baskı Beyaz Balina Yayınları, İstanbul 2018



SENİ ÇOK SEVİYORUM, KOKUŞUK SURAT

Lisa McCourt

Özgün adı: I Love You Stinky Face

ISBN: 978-605-188-333-5

YAYINEVİ SERTİFİKA NO: 13695

MATBAA SERTİFİKA NO: 12150

©Metin: Lisa Mccourt, 1997

©İllüstrasyon: Cyd Moore, 1997

© Bu kitabın Türkçe yayın hakları AnatoliaLit Telif Hakları Ajansı aracılığı ile Scholastic Inc.'den
alınmış olup Beyaz Balina Yayınları'na aittir.

Yayın yönetmeni: Bülent Oktay

Editör: Nurten Hatırnaz

Çeviren: Nurten Hatırnaz

Kapak ve sayfa uygulama: Ayşe Çalışkan

Baskı: **Özlem Matbaacılık ve Reklamcılık Ltd. Şti.**

Litros Yolu 2. Matbaacılar Sanayi Sitesi Bodrum Kat No: 2bb4

Topkapı-İstanbul

Cilt: Derya Mücellit, İstanbul

Beyaz Balina Yayın Sanat Dağıtım Paz. San. ve Tic. Ltd. Şirketi

Maltepe Mah. Davutpaşa Cad. MB İş Merkezi No: 14 K: 1 D: 1

Zeytinburnu / İstanbul

Tel: 0212 544 41 41 – 544 66 68 – 544 66 69

Faks: 0212 544 66 70

info@beyazbalina.com.tr

Seni Çok Seviyorum, Kokusuk Surat

Lisa McCourt

Resimleyen: Cyd Moore



Çeviren
Nurten Hatırnaz



Değerli anneler ve babalar,

Çocuk kitapları yayıncılığında on sekiz yılı geride bırakan Beyaz Balina Yayınları ne mutlu bize ki artık “Çocuklara okumayı sevdiren kitaplar” denilince ilk akla gelen markalardan biri. Bugün kitaplarımızla büyüyen bir neslin gururunu yaşarken yeni nesil çocuklarımızın anne ve babalarıyla geçirdikleri en kıymetli anlarda da yanlarında olmak için bir “Okul Öncesi” serisinin hazırlıklarına başladık. **Pedagog Tolga Canay danışmanlığında, çocuklarımızın yaşını ve gelişim özelliklerini dikkate alarak titizlikle seçtiğimiz kitaplardan oluşan serimizi, yine çocuklarımızın sağlığına ve çevreye zararı olmayan ekolojik, kokusuz, doğal matbaa malzemeleri ile ürettik. Ve sayfaların yüzeyindeki koruyucu laminasyon uygulaması ile çocukların mürekkebe temasını engelledik.** Elinizdeki kitap her yeni projede olduğu gibi büyük bir heyecan ve mutlulukla yayına hazırladığımız kitaplarımızdan biri. Çocuklarımıza ve sizlere de aynı heyecanı ve mutluluğu vermesi dileğiyle.

Saygılarımızla,
Beyaz Balina Yayınları



Annem beni yatırırken, “Seni çok seviyorum, benim güzel yavrum,” dedi.
Ama benim bir sorum vardı.



Anneciğim, peki ya ben **kocaman.**
korkunç



bir **maymun**

olsaydım? Beni yine de
sever miydin?



“Eğer kocaman,
korkunç bir
maymun
olsaydın birbirine
dolaşmasınlar diye
bütün tüylerini
tarardım.





“Doğum gününde
sana muzlu pasta
yapardım. Ve
sana, ‘Seni çok
seviyorum, benim
kocaman, korkunç
maymunum,’
derdim.”



Peki ama anneciğim, ya çok pis kokan bir kokarca
olsaydım? O kadar kötü koksaydım ki ismim

KOKUŞUK
SURAT olsaydı?



“O zaman seni
bir güzel yıkayıp
üstüne mis
kokulu pudralar
serperdim.



“Yine de kötü
koksaydın hiç
aldırmazdım.
Sana sıkıca sarılıp
kulağına, ‘Seni
çok seviyorum,
Kokuşuk Surat,’
diye fısıldardım.”





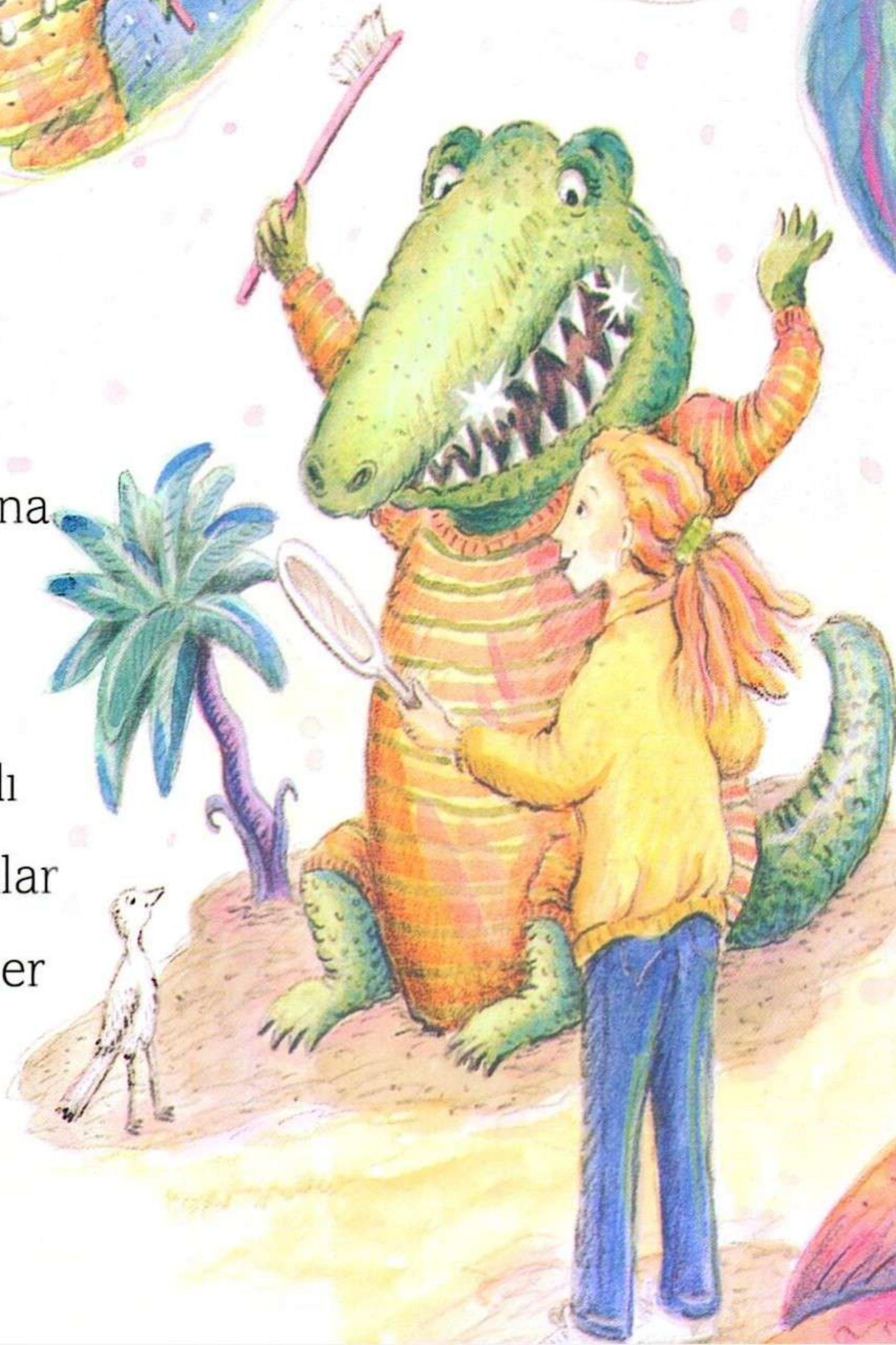
Peki ama anneciğim, ya bir timsah olsaydım?

Her şeyi ham yapacak kocaman, sivri dişlerim
olsaydı?

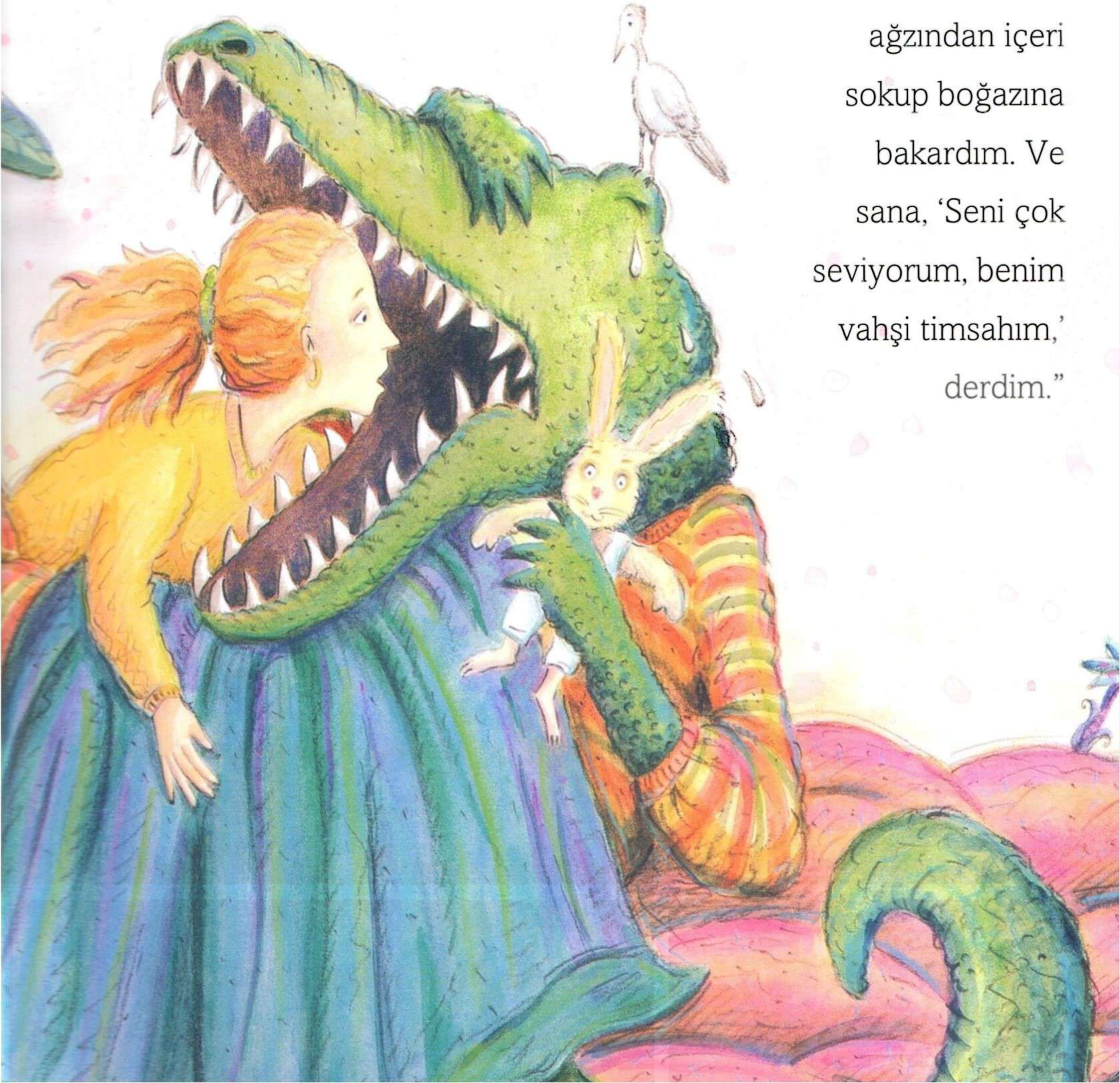




“O zaman ben
de kocaman
dişlerin için sana
daha büyük
bir diş fırçası
alırdım. Sağlıklı
ve güçlü olsunlar
diye de sana her
gece dişlerini
fırçalatırdım.



“Boğazın ağrırsa
kafamı devasa
ağzından içeri
sokup boğazına
bakardım. Ve
sana, ‘Seni çok
seviyorum, benim
vahşi timsahım,’
derdim.”





Peki ama anneciğim ya ben et yiyen, çok kötü
bir dinozor olsaydım? Jilet gibi tırnaklarımla her gece
uykumda yorganımı parçalasaydım?



“O zaman ben de
sana bir sürü et
pişirirdim. Ve kazara
parçaladığın yorganını
her gün yeniden
dikerdim.



“Ve yeni dikilmiş
yorganını üstüne
örtüp sana, ‘Seni çok
seviyorum, benim tatlı,
korkunç dinozorum,’
derdim.”





Peki anneciğim ya bir bataklık canavarı olsaydım?
Üzerimden yapış yapış, pis kokulu yosunlar sarksaydı?
Bataklıktan başka bir yerde yaşayamasaydım?



“O zaman ben de
bataklığın hemen
yanına bir ev
yapardım. Hep yanında
kalır, sana göz kulak
olurdum. Suları sıçrata
sıçrata dışarı çıktığında
da sana, ‘Seni çok
seviyorum, benim
yapış yapış, minik
bataklık canavarım,’
derdim.”







Peki ama anneciğim, ya

Marstan gelen

Yeşil Bir Uzaylı

olsaydım ve fıstık
ezmesi yerine böcek
yeseydim?

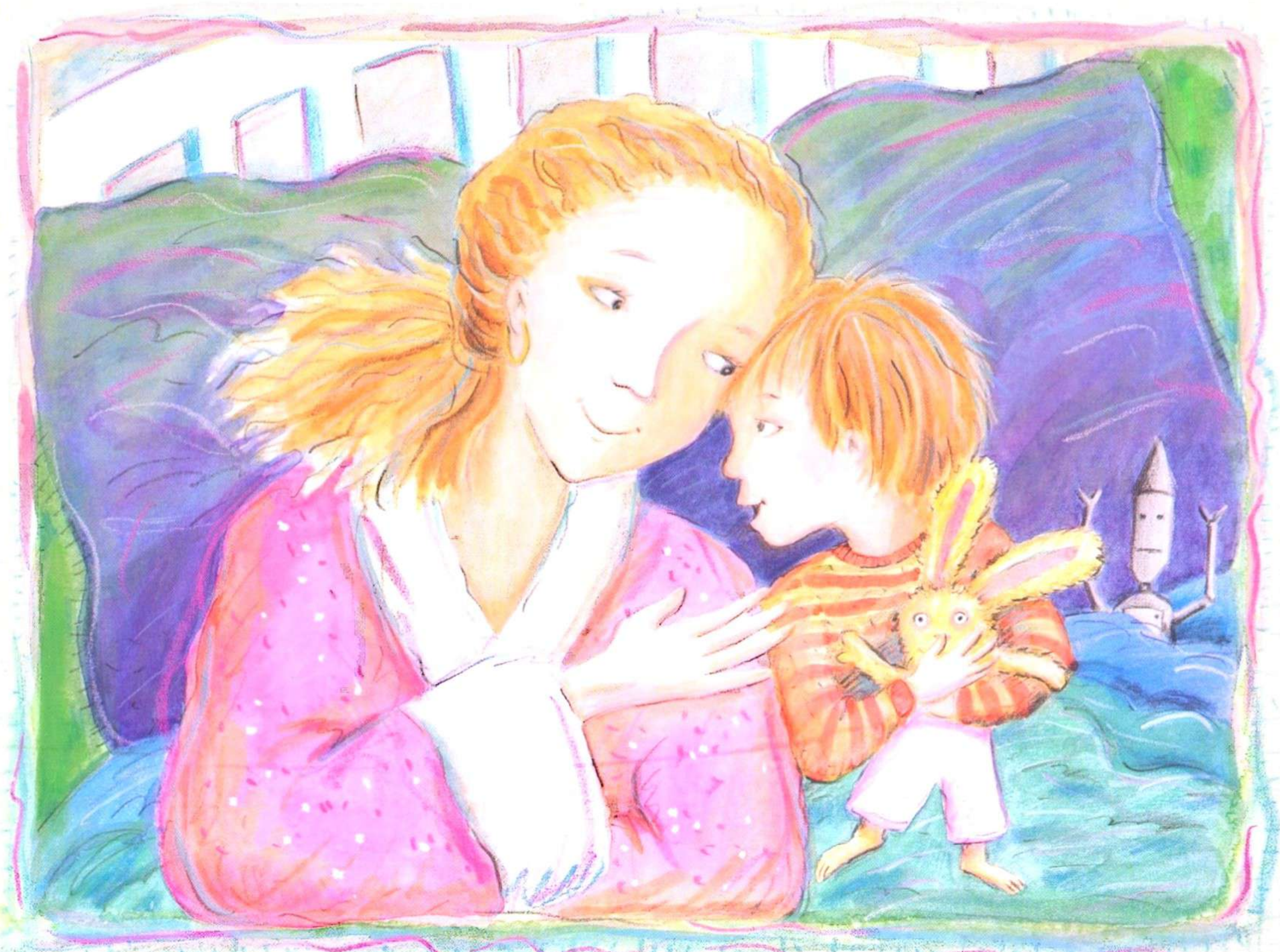


“O zaman ben de sana o güzel
yeşil tenine yakışacak, rengârenk
kıyafetler giydirirdim...”





“Beslenme
çantanı sineklerle,
örümceklerle,
karıncalarla,
çekirgelerle ve
dünyanın en
lezzetli böcekleriyle
doldururdum.
Çantana bir de
üzerinde, ‘Seni çok
seviyorum, küçük
yeşillik. Afiyet
olsun,’ yazan bir not
bırakırdım.”



Peki ama anneciğim, ya tek
gözlü bir **Dev** olsaydım?

Kafamın ortasında
sadece bir tane,
kocaman bir
gözüm
olsaydı?



“O zaman ben de o kocaman tek gözünün içine bakıp sana, ‘Seni çok seviyorum, benim küçük tek gözlü devim,’ derdim ve o kocaman gözün gittikçe ağırlaşp kapanana ve sen derin bir uykuya dalana kadar sana ninniler söylerdim.”



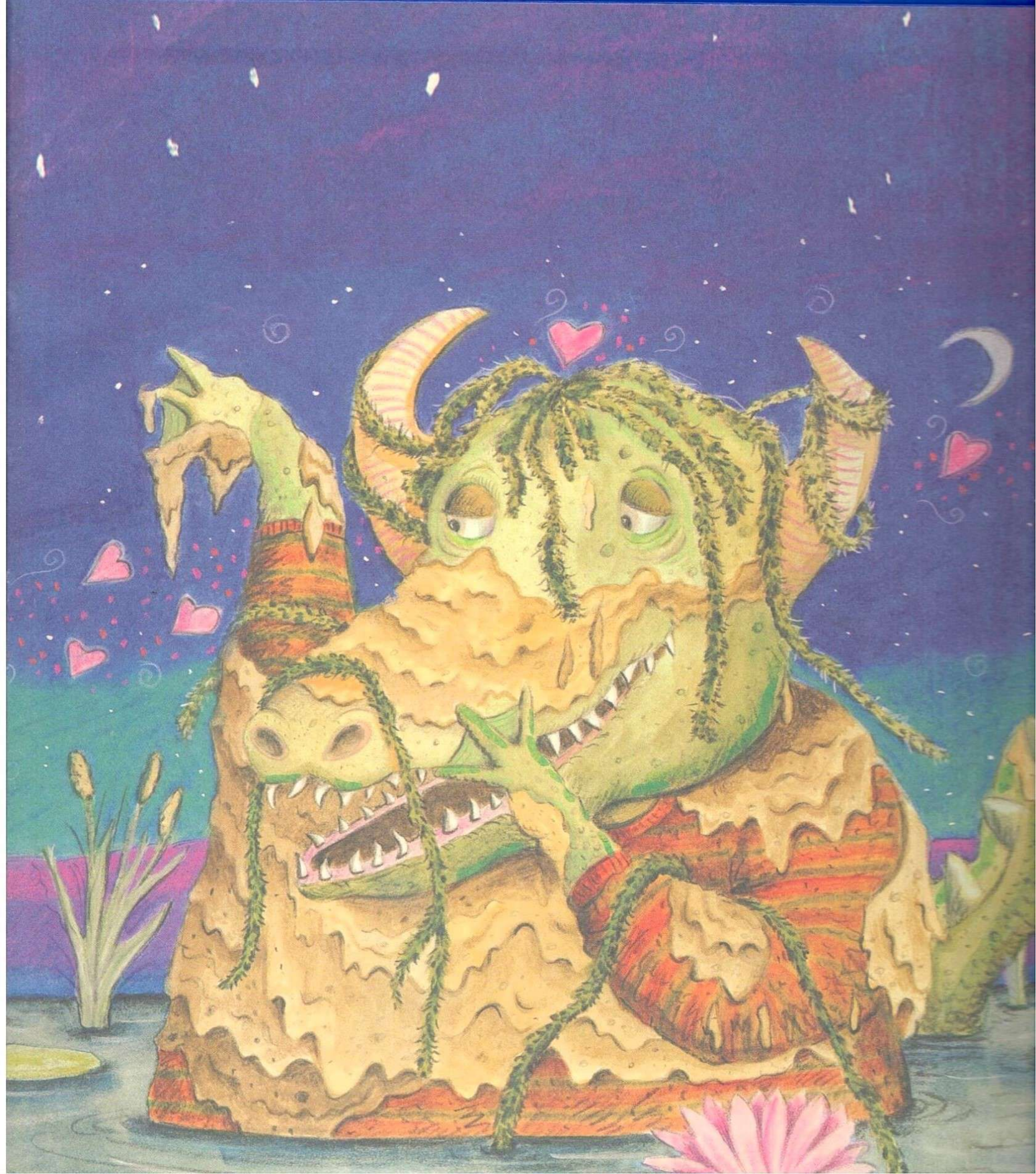


Seni çok seviyorum, anneciğim.



“Ben de seni çok seviyorum, benim güzel yavrum.”







Seni Çok Seviyorum, Kokuşuk Surat
annelerin çocuklarına duydukları
koşulsuz sevgiyi son derece duygusal ama
bir o kadar da eğlenceli bir dille anlatan
bir modern çocuk klasiği...

